

การศึกษาสภาพปัญหาและแนวทางการแก้ไขปัญหาด้านการสอนภาษาไทย โดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีน

The Study Of Problems And Solutions In Teaching Thai Language Using The Douyin Application In The People's Republic Of China

หลิว ผิงเสียน (Liu PinXian)*

พินพณ คองวิทิตต์ (Pinpon Kongwijit)**

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ เพื่อศึกษาสภาพปัญหาและแนวทางการแก้ปัญหาด้านการสอนภาษาไทย โดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีน กลุ่มตัวอย่าง คือ 1) ชาวจีนที่เคยใช้แอปพลิเคชัน Douyin เพื่อเรียนภาษาไทย จำนวน 100 คน และ 2) ผู้ทรงคุณวุฒิด้านการสอนภาษาไทย จำนวน 10 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ประกอบด้วย 1) แบบสอบถาม สำหรับชาวจีนที่เคยใช้แอปพลิเคชัน Douyin เพื่อเรียนภาษาไทย และ 2) แบบประเมินวิดีโอสั้น สำหรับผู้ทรงคุณวุฒิ การวิเคราะห์ข้อมูลใช้การวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) ผลการวิจัยพบว่า สภาพปัญหาการเรียนการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีนสามารถแบ่งเป็น 4 ด้าน ได้แก่ ปัญหาด้านผู้สอน ปัญหาด้านคำบรรยาย ปัญหาด้านการนำเสนอ และปัญหาด้านเนื้อหา ส่วนแนวทางการแก้ปัญหาการเรียนการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีนสามารถแบ่งเป็น 2 ส่วน ได้แก่ แนวทางการแก้ปัญหาสำหรับผู้สอน และแนวทางการแก้ปัญหาสำหรับผู้เรียน

คำสำคัญ : แอปพลิเคชัน Douyin, สภาพปัญหาการเรียนการสอนภาษาไทย, แนวทางการแก้ปัญหาการเรียนการสอนภาษาไทย

* นักศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาไทย คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

Master of Education in Thai Language, Faculty of Education Silpakorn University, Thailand

**อาจารย์ที่ปรึกษา ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พินพณ คองวิทิตต์ ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร

Advisor Assistant Professor Dr. Pinpon Kongwijit, Department of Curriculum and Instruction, Faculty of Education Silpakorn University, Thailand

Abstract

This research has the objective to study the problems and solutions in teaching Thai language using the Douyin application in the People's Republic of China. The sample group included 1) 100 Chinese people who had used the Douyin application to learn Thai and 2) 10 Thai language teaching experts. The research tools included 1) A questionnaire for Chinese people who had used the Douyin application to learn Thai and 2) A short video evaluation form use with experts Data analysis used content analysis. The research results found that problems in teaching the Thai language using the Douyin application in the People's Republic of China can be divided into 4 areas: Personnel problems; Subtitle problems; Presentation problems and Content problems. As for the problem-solving guidelines for teaching Thai language using the Douyin application in the People's Republic of China, it can be divided into 2 parts: Problem-solving guidelines for teachers and troubleshooting guide for learners.

Keywords : Douyin application, Problems in teaching the Thai language, Guidelines for solving problems in teaching the Thai language.

บทนำ

ภูมิหลังของความสัมพันธ์ที่มั่นคงขึ้นระหว่างประเทศจีนกับประเทศไทยในช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมา ทำให้เกิดความร่วมมือต่าง ๆ อย่างต่อเนื่องในฐานะมิตรประเทศ เช่น ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน หล่อเก้าว ถวายเหรียญอิสริยาภรณ์ เหรียญมิตรภาพแด่สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี การจัดตั้งยุทธศาสตร์ “One Belt One Road” ซึ่งเป็นโครงการความร่วมมือด้านการก่อสร้างรถไฟความเร็วสูงระหว่างจีน-ไทย เป็นต้น ปัจจัยดังกล่าวส่งผลให้ชาวจีนจำนวนมากที่ต้องการเรียนภาษาไทย เห็นได้จากงานวิจัยของ Wu Youci (2017: 1) ที่พบว่า มหาวิทยาลัยในประเทศจีนจำนวน 53 แห่ง ได้เปิดสอนวิชาเอก ด้านภาษาเอเชียตะวันออกเฉียงใต้จำนวน 5 ภาษา ได้แก่ ภาษากัมพูชา ภาษาไทย ภาษาลาว ภาษาเวียดนาม และภาษาพม่า โดยพบว่าจำนวนนักศึกษาจีนที่เลือกเรียนวิชาเอกภาษาไทยมีจำนวนมากที่สุด สอดคล้องกับข้อมูลที่เผยแพร่โดยกระทรวงศึกษาธิการของจีนในปี 2021 ระบุว่า มีมหาวิทยาลัยในประเทศจีนที่เปิดสอนสาขาวิชาภาษาไทยในระดับอุดมศึกษาประมาณกว่า 30 แห่ง โดยมีจำนวนนักศึกษาใหม่ในระดับอนุปริญญาและปริญญาตรีเฉลี่ยปีละประมาณ 1,500 คน (Ministry of Education of the People's Republic of China, 2021) จึงอาจกล่าวได้ว่า ภาษาไทยมีบทบาทและความสำคัญมากขึ้นในประเทศจีน

ด้วยความสนใจในการเรียนภาษาไทยที่เพิ่มขึ้นของชาวจีน ทำให้มีข้อมูลพบว่า แอปพลิเคชัน Douyin (ชื่อระหว่างประเทศคือ TikTok) กลายเป็นแพลตฟอร์มสำคัญสำหรับการเรียนภาษาไทยนอกห้องเรียน ดังจะเห็นได้จากงานวิจัยที่ศึกษาเกี่ยวกับการใช้แอปพลิเคชัน Douyin เช่น งานของ Feng Juan and Fu Linna (2022) ที่พบว่า นักศึกษาจีนพร้อมทดลองวิธีเรียนใหม่ ๆ Douyin จึงเป็นทั้งความท้าทายและวิธีเรียนรู้ใหม่ที่

สอดคล้องกับแนวคิดการเรียนรู้เชิงรุก (Active Learning) ซึ่งผู้เรียนสามารถควบคุมเวลาและเนื้อหาการเรียนได้ด้วยตนเอง

อย่างไรก็ดี เมื่อพิจารณาวิดีโอสั้นในแอปพลิเคชัน Douyin ที่พัฒนาขึ้นเพื่อมีจุดมุ่งหมายด้านการสอนภาษาไทย ผู้วิจัยพบว่า ในเชิงคุณภาพมีวิดีโอสั้นบางคลิปที่นำเสนอข้อมูลทางภาษาไทยที่ไม่ถูกต้อง บางคลิปผู้สอนก็ออกเสียงไม่ชัดเจนเท่าที่ควร และเมื่อพิจารณาในเชิงปริมาณพบว่ามีบล็อกเกอร์จำนวนมากที่ร่วมสร้างคลิปด้านการสอนภาษาไทยและมีคลิปด้านการสอนภาษาไทยเผยแพร่อยู่ไม่น้อยกว่า 4,000 คลิป (ข้อมูลเมื่อวันที่ 18 เมษายน พ.ศ. 2567)

ด้วยเหตุที่ การเผยแพร่วิดีโอสั้นในแอปพลิเคชัน Douyin ทำได้ง่าย ผู้วิจัยจึงสนใจในคุณภาพทางวิชาการ เพราะไม่มีกระบวนการในการคัดกรองวิดีโอสั้นก่อนเผยแพร่ และยังไม่มีการวิจัยเกี่ยวกับปัญหาการใช้แอปพลิเคชัน Douyin เพื่อการเรียนการสอนภาษาไทยในจีน ผู้วิจัยจึงสนใจศึกษาปัญหาและแนวทางการแก้ไขปัญหาพัฒนาแอปพลิเคชัน Douyin เพื่อการเรียนภาษาไทยที่มีคุณภาพมากขึ้นในสาธารณรัฐประชาชนจีน

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อศึกษาปัญหาการเรียนการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีน
2. เพื่อศึกษาแนวทางการแก้ไขปัญหาการเรียนการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีน

ทบทวนวรรณกรรม

ด้วยเหตุที่งานวิจัยนี้ มุ่งศึกษาปัญหาและแนวทางการใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในฐานะที่เป็นสื่อการเรียนรู้อาษาไทยนอกห้องเรียน ผู้วิจัยจึงได้ศึกษาแนวคิดการประเมินวิดีโอสั้นของ Wang Borong (2020), Zhang Hong, Zhou Ying and Zhu Hong (2024) รวมถึง Bu Caili, Cao Wanying, Jin Yu, Guo Jiajia, and Shen Xiajuan (2021) และได้กำหนดเกณฑ์การประเมินตามขอบเขตของการวิจัยเป็น 4 ด้าน ดังนี้

1. ด้านผู้สอน มุ่งเน้นการประเมินบุคคลที่เป็นผู้อธิบายความรู้ในวิดีโอการสอน ซึ่งจะใช้ความเร็วในการพูด น้ำเสียงสูงต่ำ การเคลื่อนไหว ฯลฯ ที่แตกต่างกัน ผู้สอนสามารถทำให้วิดีโอการสอนเข้าใจได้ง่ายขึ้น ในขณะเดียวกัน ผู้เรียนก็สามารถเข้าใจประเด็นสำคัญของความรู้ได้ชัดเจนยิ่งขึ้นโดยผ่านภาษาและการกระทำของผู้สอน ดังนั้น ผู้สอนจึงเป็นส่วนสำคัญในวิดีโอการสอน

2. ด้านคำบรรยาย เนื่องจากคำบรรยายจะช่วยให้ผู้ดูเข้าใจเนื้อหา และสามารถรับชมวิดีโอได้ดียิ่งขึ้นไม่ว่าผู้เรียนจะอยู่ที่ใดและเมื่อใด คำบรรยายสามารถใช้หลายภาษาได้และมีรูปแบบคำบรรยายที่หลากหลายซึ่งสามารถช่วยทำให้วิดีโอการสอนน่าสนใจและสนุกสนานยิ่งขึ้น คำบรรยายที่ถูกต้องจะทำให้ผู้เรียนเข้าใจความรู้ของวิดีโอได้ชัดเจน

3. ด้านการนำเสนอ การประเมินด้านการนำเสนอของวิดีโอการสอน จะมีประเด็นการประเมินจำนวนมาก เช่น วิธีการนำเสนอเป็นวิธีใด สถานที่ถ่ายวิดีโอเป็นแบบจริงหรือไม่ เป็นต้น นอกจากนี้ ยังพิจารณาว่าวิธีการนำเสนอสอดคล้องกับแนวทางการจัดการเรียนการสอนหรือไม่ และใช้เทคนิคการสอนที่เหมาะสมกับเนื้อหาและกลุ่มผู้เรียนหรือไม่ด้วย

4. ด้านเนื้อหา เนื้อหาของวิดีโอการสอนเป็นส่วนที่สำคัญที่สุด การประเมินเนื้อหามักจะประเมินความถูกต้องของเนื้อหาวิดีโอ เนื้อหาวิดีโอมีความน่าสนใจและดึงดูดใจผู้ชมหรือไม่ และเนื้อหาสอดคล้องกับหัวข้อการสอนและเนื้อหาการสอนสามารถบรรลุวัตถุประสงค์การสอนได้หรือไม่ นอกจากนี้ ยังมีประเด็นเกี่ยวกับความทันสมัย การเรียงลำดับเนื้อหา เป็นต้น

วิธีดำเนินการวิจัย

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ คือ ชาวจีนที่เคยใช้แอปพลิเคชัน Douyin เพื่อเรียนภาษาไทย และผู้ทรงคุณวุฒิด้านการสอนภาษาไทย กลุ่มตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ ชาวจีนที่เคยใช้แอปพลิเคชัน Douyin เพื่อเรียนภาษาไทย จำนวน 100 คน และผู้ทรงคุณวุฒิด้านการสอนภาษาไทย จำนวน 10 คน ซึ่งประกอบด้วยผู้ทรงคุณวุฒิชาวไทยจำนวน 5 คน และผู้ทรงคุณวุฒิชาวจีนจำนวน 5 คน

2. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

2.1 แบบสอบถามสภาพปัญหาของการใช้แอปพลิเคชัน Douyin เพื่อเรียนภาษาไทย โดยกำหนดข้อคำถามจำนวน 5 ข้อ ตามกรอบแนวคิดที่สังเคราะห์ได้จากแนวคิดของ Wang Borong (2020), Zhang Hong, Zhou Ying and Zhu Hong (2024) รวมถึง Bu Caili, Cao Wanying, Jin Yu, Guo Jiajia, and Shen Xiajuan (2021) และเสนอให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติและการสอนภาษาจีน รวมทั้งสิ้น 3 คน เพื่อตรวจสอบความถูกต้องและความตรงเชิงเนื้อหา และวิเคราะห์หาค่าดัชนีความสอดคล้อง (IOC) พบว่า แบบสอบถามสภาพปัญหาของการใช้แอปพลิเคชัน Douyin เพื่อเรียนภาษาไทยมีค่าดัชนีความสอดคล้องอยู่ระหว่าง 0.67-1.00 แสดงให้เห็นว่าแบบสอบถามนี้มีคุณภาพและสามารถนำไปใช้ได้ จากนั้นจึงนำไปใช้เก็บรวบรวมข้อมูล

2.2 แบบประเมินวิดีโอสั้น ดำเนินการสร้างแบบประเมินวิดีโอสั้นตามกรอบแนวคิดที่สังเคราะห์ได้จากแนวคิดของ Wang Borong (2020), Zhang Hong, Zhou Ying and Zhu Hong (2024) รวมถึง Bu Caili, Cao Wanying, Jin Yu, Guo Jiajia, and Shen Xiajuan (2021) และเสนอให้ผู้เชี่ยวชาญในด้านการสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติและการสอนภาษาจีน และผู้เชี่ยวชาญด้านการวัดและประเมิน รวมทั้งสิ้น 3 คน เพื่อตรวจสอบความถูกต้องและความตรงเชิงเนื้อหา และวิเคราะห์หาค่าดัชนีความสอดคล้อง (IOC) พบว่า แบบประเมินวิดีโอสั้นมีค่าดัชนีความสอดคล้องอยู่ระหว่าง 0.67-1.00 แสดงให้เห็นว่าแบบประเมินวิดีโอสั้นมีคุณภาพและสามารถนำไปใช้ได้ จากนั้นจึงนำไปใช้เก็บรวบรวมข้อมูล

3. การเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูลดังขั้นตอนต่อไปนี้

3.1 คัดเลือกคลิปวิดีโอสั้นจากแอปพลิเคชัน Douyin ตามเกณฑ์การคัดเลือก โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้:

3.1.1 สืบค้นคำว่า "ภาษาไทย" เป็นคำค้นหาในแถบค้นหา Douyin

3.1.2 เลือกบล็อกเกอร์มีผู้ติดตาม 50,000 คนขึ้นไป

3) เลือกวิดีโอสั้นที่เผยแพร่ตั้งแต่วันที่ 1 กันยายน ปี ค.ศ. 2023 ถึงวันที่ 1 เมษายน ปี ค.ศ. 2024

4) เลือกวิดีโอที่มียอดกดถูกใจ (Like) ตั้งแต่ 1,000 ครั้งขึ้นไป

3.2 รวบรวมวิดีโอสั้น 20 คลิปจากแอปพลิเคชัน Douyin ที่สร้างขึ้นเพื่อใช้สอนภาษาไทย

3.3 ติดต่อผู้ทรงคุณวุฒิชาวไทยด้านการสอนภาษาไทย จำนวน 5 คน และผู้ทรงคุณวุฒิชาวจีนด้านการสอนภาษาไทย จำนวน 5 คน ทั้งหมด 10 คน วิเคราะห์สภาพปัญหาและแนวทางการแก้ไขปัญหาในข้อ 3.1 โดยใช้แบบประเมินวิดีโอสั้นที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้น

3.4 สอบถามสภาพปัญหาและแนวทางการแก้ไขปัญหาการใช้แอปพลิเคชัน Douyin เพื่อการเรียนรู้ภาษาไทยจากชาวจีน จำนวน 100 คน โดยใช้แบบสอบถามที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้น

4. การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลของการวิจัยครั้งนี้ มีรายละเอียดของขั้นตอนการดำเนินงานวิจัย ดังนี้

4.1 การวิเคราะห์ข้อมูลที่ได้จากแบบสอบถามสภาพปัญหาของการใช้แอปพลิเคชัน Douyin เพื่อเรียนภาษาไทย ใช้การวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) และนำเสนอแบบพรรณนาความ

4.2 การวิเคราะห์แนวทางแก้ปัญหาและข้อเสนอแนะจากแบบประเมินวิดีโอสั้น ใช้การวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) และนำเสนอแบบพรรณนาความ

ผลการวิจัย

1. ผลการวิเคราะห์ปัญหาการเรียนการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีน ปัญหาที่พบด้านการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีน สามารถแบ่งเป็น 4 ด้าน ได้แก่ ปัญหาด้านผู้สอน ปัญหาด้านคำบรรยาย ปัญหาด้านการนำเสนอ และปัญหาด้านเนื้อหา โดยมีรายละเอียดดังนี้

ปัญหาที่พบด้านผู้สอนทั้งหมดมี 8 รายการ ได้แก่

1) ขาดหลักประกันความรู้ทางวิชาชีพและคุณวุฒิ

ความรู้ทางวิชาชีพของผู้สอนมีความสำคัญมาก หากผู้สอนมีความรู้ทางวิชาชีพไม่เพียงพอหรือความรู้ที่ผิด ก็อาจสร้างผลการสอนที่ไม่ถูกต้องและส่งผลกระทบต่อความรู้ของผู้เรียนได้ โดยมีตัวอย่างเช่น “ผู้สอนบางคนไม่ได้เรียนเอกภาษาไทย ขาดความรู้ทางวิชาชีพ และบางครั้งก็ใช้คำผิด” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 20) “ไม่รู้ผู้สอนมีใบรับรองคุณวุฒิครูไหม และไม่รู้ผู้สอนเป็นคนที่เรียนเอกภาษาไทยไหม ถ้าไม่ใช่อาจสอนไม่ได้” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 26) เป็นต้น

2) ไม่มีผู้สอน

การไม่มีผู้สอนทำให้การสอนขาดประสิทธิภาพ เนื่องจากการเรียนภาษาต้องเห็นรูปร่างปากทำทาง สีหน้า ของผู้สอน จึงจะช่วยผู้เรียนเกิดความจำระยะยาว (Long-term Memory) โดยมีตัวอย่างเช่น “วิดีโอคลิปบางเรื่องไม่มีผู้สอน สำหรับผู้ชมที่เรียนระดับพื้นฐานไม่สามารถแยกแยะตัวสะกด เนื่องจากไม่สามารถเห็นปากของผู้สอน” (ผู้ทรงคุณวุฒิลำดับที่ 9) เป็นต้น

3) การใช้คำพูดและการออกเสียงไม่ถูกต้อง

ผู้สอนในแอปพลิเคชันประสบปัญหาเกี่ยวกับการออกเสียง อาจเป็นปัญหาการออกเสียงไม่ถูกต้อง ไม่ชัดเจน หรือว่าการออกเสียงมีสำเนียงของภาษาจีนมากเกินไป เป็นต้น โดยมีตัวอย่างเช่น “ผู้สอนบางคนมีปัญหาเรื่องสำเนียง ออกเสียงไม่ค่อยถูกต้อง คุณภาพของผู้สอนไม่เท่ากัน” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 59) “การออกเสียงที่ยังไม่ชัดเจน เช่น ออกเสียง /t/ เป็นเสียง /d/ การออกเสียงคำว่า ‘เงิน’ ‘โอกาส’ ‘ตรง’ ‘เปล่า’ ยังไม่ชัดเจน” (ผู้ทรงคุณวุฒิลำดับที่ 4) เป็นต้น

4) ผู้สอนไม่ได้เป็นเจ้าของภาษา

เมื่อเรียนภาษาต่างประเทศ ควรเรียนกับเจ้าของภาษา จึงจะได้ความรู้และสำเนียงที่แท้จริง โดยมีตัวอย่างเช่น “บล็อกเกอร์ส่วนใหญ่เป็นชาวจีน คิดว่าบล็อกเกอร์เจ้าของภาษามาสอนอาจมีประโยชน์มากกว่า” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 71) เป็นต้น

5) ขาดการยกตัวอย่างการประยุกต์ใช้ภาษาในชีวิตจริง

การเรียนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ยังขาดการประยุกต์ความรู้ ทำให้ผู้เรียนไม่ทราบว่าความรู้ใหม่จะใช้อย่างไร โดยมีตัวอย่างเช่น “ผู้สอนบางคนจะสอนเนื้อหาที่ไม่สอดคล้องกับสถานการณ์การใช้ภาษา” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 28) เป็นต้น

6) ขาดความต่อเนื่องในการนำเสนอ

การขาดความต่อเนื่องในการนำเสนอ อาจทำให้ผู้เรียนไม่สามารถเรียนเนื้อหาภาษาไทยได้ตามลำดับการเรียนรู้ (Learning Sequence) โดยมีตัวอย่างเช่น “วิดีโอสั้นที่ผลิตโดยบล็อกเกอร์ไม่เสถียร และบางครั้งก็มีปัญหาในการอัปเดตที่ถูกขัดจังหวะ และวิดีโอไม่อยู่เป็นซีรีส์” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 84) เป็นต้น

7) บุคลิกภาพของผู้นำเสนอ

บุคลิกภาพของผู้นำเสนอ ซึ่งเป็นสิ่งที่สำคัญสำหรับผู้สอน เพราะบุคลิกภาพของผู้สอนจะเกิดอิทธิพลโดยตรงกับผู้เรียน โดยมีตัวอย่างเช่น “หากผู้สอนมีความกระตือรือร้น ผลการเรียนการสอนจะดีกว่ามาก แต่ก็น่าเสียดายที่หายาก” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 41) เป็นต้น

8) ผู้สอนขาดความเชี่ยวชาญด้านภาษาและวัฒนธรรมทั้งประเทศจีนกับไทย

เนื่องจากภาษาและวัฒนธรรมมีความสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิด ภาษาเป็นสื่อของการถ่ายทอดวัฒนธรรม ในขณะที่เรียนภาษาก็สามารถเผยแพร่วัฒนธรรม ซึ่งเป็นที่นิยมแก่ผู้เรียนได้ โดยมีตัวอย่างเช่น “การสอนภาษาต้องเป็นผู้ที่เก่งทั้งสอนภาษาและเข้าใจวัฒนธรรมทั้งประเทศจีนกับไทย แต่ตอนนี้ยังขาดผู้สอนแบบนี้” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 76) เป็นต้น

ปัญหาที่พบด้านคำบรรยายทั้งหมดมี 6 รายการ ได้แก่

1) เขียนคำบรรยายผิด

บล็อกเกอร์ที่ผลิตวิดีโอสั้นบางคนใช้ AI มาจดจำคำพูดและทำเป็นคำบรรยายแสดงในหน้าจอ แต่บางที AI ไม่สามารถจดจำทุกคำได้ถูกต้องหมด จึงเกิดปัญหาเขียนผิด โดยมีตัวอย่างเช่น “แบบอักษรและคำอธิบายส่วนใหญ่จะแปลด้วยคอมพิวเตอร์จึงใช้ภาษาไม่สามารถแม่นยำได้ทั้ง 100%” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่

10) “การเขียนคำบรรยายพินอินภาษาจีน ควรเขียนให้ถูกต้องตามหลักการของการเขียนสัทอักษร” (ผู้ทรงคุณวุฒิลำดับที่ 1) เป็นต้น

2) คำโครงคำบรรยายและแบบอักษรไม่เหมาะสม

ในฐานะที่เป็นส่วนสำคัญของวิดีโอ คำโครงของคำบรรยาย แบบอักษร ความชัดเจน ความสวยงาม และประเด็นอื่น ๆ จะมีผลกระทบต่อคุณภาพของวิดีโอ โดยมีตัวอย่างเช่น “แบบอักษรของคำบรรยายอาจมีสีที่ใกล้เคียงกับสีพื้นหลังของภาพ ทำให้มองเห็นชัดเจนยาก” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 25) เป็นต้น

3) คำบรรยายกับเสียงไม่สอดคล้องกัน

วิดีโอส่วนบางคลิปมีปัญหา บางครั้งคำบรรยายปรากฏขึ้นแต่เสียงยังไม่เริ่ม นอกจากนี้ผู้ทรงคุณวุฒิก็กล่าวถึงปัญหานี้ โดยมีตัวอย่างเช่น “คำบรรยายอาจมีการสะกดผิด และบางครั้งก็ไม่สอดคล้องกับเสียงพากย์” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 21) เป็นต้น

4) การแสดงคำบรรยายเร็วเกินไป

ถ้าหากคำบรรยายปรากฏขึ้นเร็วเกินไป ผู้เรียนจะอ่านคำบรรยายไม่ทัน เกือบทุกครั้งต้องกดหยุดเพื่ออ่านคำบรรยาย ทำให้กระบวนการเรียนเสียประสิทธิภาพ โดยมีตัวอย่างเช่น “คำบรรยายเลื่อนเร็วเกินไป ต้องหยุดและอ่านอย่างละเอียดทุกครั้ง” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 11) เป็นต้น

5) การใช้พินอินกับสัญลักษณ์สัทอักษรสากลผลสมกัน

การใช้พินอินและสัญลักษณ์สัทอักษรสากลผลสมกัน จะทำให้การออกเสียงสับสน โดยมีตัวอย่างเช่น “คำบรรยายหรือคำอธิบายภาษาไทยมีพินอินหรือสัญลักษณ์สัทศาสตร์สากล ซึ่งบางครั้งทำให้เกิดความสับสนและไม่มีทางเปรียบเทียบการออกเสียงภาษาไทยที่ถูกต้องและเป็นมาตรฐานได้” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 14) เป็นต้น

6) คำบรรยายยาวเกินไปและไม่ได้เน้นประเด็นสำคัญ

คำบรรยายไม่ควรยาวเกินไป อธิบายเพียงประเด็นสำคัญเท่านั้น โดยมีตัวอย่างเช่น “คำบรรยายไม่จำเป็นเขียนซ้ำให้หมดหรอก ยาวเกินไป เขียนแค่ประเด็นสำคัญเท่านั้น” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 86) เป็นต้น

ปัญหาที่พบด้านการนำเสนอทั้งหมดมี 4 รายการ ได้แก่

1) ขาดความน่าสนใจ

การนำเสนอของผู้สอนส่วนใหญ่ไม่น่าสนใจและดึงดูดใจ คือ มักนำเสนอด้วยวิธีการซ้ำ ๆ ทำให้น่าเบื่อหน่าย โดยมีตัวอย่างเช่น “วิดีโอส่วนใหญ่ไม่ค่อยสนุกและน่าสนใจ และรายการที่น่าสนใจก็ดูเด็กเกินไป และเหมาะสำหรับเด็กเท่านั้น” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 1) เป็นต้น

2) ขาดปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้สอนและผู้เรียน

เนื่องจาก Douyin ไม่ใช่ซอฟต์แวร์การเรียนรู้ระดับมืออาชีพ แม้จะสะดวกและรวดเร็ว แต่ก็ยังมีปัญหาเรื่องการไม่สามารถโต้ตอบแบบทันทีกับผู้สอน โดยมีตัวอย่างเช่น “ปัญหาที่ใหญ่ที่สุดในการสอนผ่านวิดีโอคือการขาดปฏิสัมพันธ์ที่มีประสิทธิภาพระหว่างผู้สอนและผู้เรียน” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 25) เป็นต้น

3) ขาดรายละเอียดด้านวิถีชีวิตและวัฒนธรรมไทย

ผู้เรียนภาษามักจะมีวัตถุประสงค์ในการเรียนรู้ต่าง ๆ เช่น เพื่อการใช้ชีวิตประจำวัน เพื่อการเดินทาง หรือความชอบในวัฒนธรรมนั้น เป็นต้น ดังนั้น ถ้าหากการนำเสนอเพิ่มความรู้เกี่ยวกับวิถีชีวิตความเป็นอยู่หรือวัฒนธรรมของคนไทยและลักษณะวัฒนธรรมไทยจะส่งเสริมความเข้าใจยิ่งขึ้น โดยมีตัวอย่างเช่น “ส่วนความสนุกสนานของวิดีโออย่างโอเคอยู่ ถ้าสามารถเพิ่มรายละเอียดชีวิตไทยและองค์ประกอบทางวัฒนธรรมไทยจะดึงดูดผู้ชมมากยิ่งขึ้น” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 30) เป็นต้น

4) ขาดการพิจารณาความแตกต่างของผู้เรียน

การนำเสนอขาดการพิจารณาความแตกต่าง ของผู้เรียนในการเรียนรู้ ซึ่งอาจแตกต่างกันตามสติปัญญา ลักษณะเฉพาะของผู้เรียนและสภาพแวดล้อมทางเรียน โดยมีตัวอย่างเช่น “การสอนต้องพิจารณาความแตกต่างกันของผู้เรียน วิธีการนำเสนอก็ต้องแตกต่างกันด้วย” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 77) เป็นต้น

ปัญหาที่พบด้านเนื้อหาทั้งหมดมี 5 รายการ ได้แก่

1) เนื้อหาส่วนใหญ่เป็นความรู้พื้นฐานทางภาษาไทย

แอปพลิเคชัน Douyin ยังไม่มีความรู้ภาษาไทยขั้นสูง ผู้วิจัยพบว่า เนื้อหาส่วนใหญ่จะสอนเรื่องพยัญชนะ สระ และคำศัพท์เกี่ยวกับชีวิตประจำวัน ฯลฯ ซึ่งเนื้อหาส่วนใหญ่เป็นพื้นฐานและเหมาะสำหรับผู้เริ่มต้นเท่านั้น แต่ไม่สอดคล้องกับความต้องการของผู้เรียนระดับกลาง-สูง โดยมีตัวอย่างเช่น “เนื้อหาน้อยเกินไปและวิดีโอเดียวสามารถสอนเนื้อหาได้น้อยมาก” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 23) “เนื้อหาการสอนง่ายเกินไป คำศัพท์เพียงอย่างเดียวไม่เพียงพอที่จะเรียนรู้ความรู้ทางวิชาชีพ และคำศัพท์ในชีวิตประจำวันยังขาดการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพสำหรับผู้อ่านและผู้ชมที่ต้องการเรียนภาษาไทยอย่างมืออาชีพ” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 27) เป็นต้น

2) ขาดการเชื่อมโยงสู่การปฏิบัติจริง

เนื่องจากระยะเวลาการสอนของวิดีโอแต่ละคลิปสั้นเกินไป ทำให้ผู้แสดงเฉพาะความรู้แต่ไม่ได้สอนให้ผู้เรียนนำไปใช้จริง จึงเกิดปัญหาขาดการสอนเชิงปฏิบัติ โดยมีตัวอย่างเช่น “วิดีโอส่วนใหญ่จะสอนการพูด ขาดการสอนภาษาเขียนและการสอนการประยุกต์ใช้ในทางปฏิบัติ” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 20) เป็นต้น

3) ขาดการตรวจสอบความถูกต้อง

ความถูกต้องเป็นเรื่องสำคัญที่สุดของเนื้อหา แต่เนื่องจากปัจจัยต่าง ๆ ทำให้ความรู้และเนื้อหาในแอปพลิเคชัน Douyin มีข้อผิดพลาด ผู้ให้ข้อมูลหลายคนกล่าวว่า การเรียนภาษาไทยในแอปพลิเคชัน Douyin พบข้อผิดพลาดบ่อย บางที่เป็นข้อผิดพลาดในการออกเสียงของผู้สอนเอง และบางที่เป็นข้อผิดพลาดการเขียนคำบรรยายในวิดีโอ โดยมีตัวอย่างเช่น “เนื้อหาเดียวกันจะปรากฏการออกเสียงที่แตกต่างกันในวิดีโอที่ไม่เหมือนกัน และมีการสะกดผิดหรือแปลผิด” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 3) “ในเรื่องการสอนการออกเสียงมีการออกเสียงไม่ชัดเจนบางเสียงพยัญชนะ เช่น ‘พ. พาน’ ออกเสียงสั้นเป็น ‘พ. พัน’ เช่นเดียวกับ ‘ฐ. ฐาน’ ออกเสียงเป็น ‘ฐ. ถัน’” (ผู้ทรงคุณวุฒิลำดับที่ 3) เป็นต้น

4) ขาดเนื้อหาที่หลากหลาย

เนื้อหาที่สอนภาษาไทยส่วนใหญ่จะมีเนื้อหาคล้ายกัน โดยเฉพาะเนื้อหาพื้นฐานภาษาไทย ปัญหาประเด็นนี้จึงสัมพันธ์กับปัญหาที่ว่าเนื้อหาส่วนใหญ่เป็นความรู้พื้นฐานของภาษาไทยด้วย โดยมีตัวอย่างเช่น “อัตราการใช้เนื้อหาสูงเกินไปและเนื้อหาที่สอนส่วนใหญ่ก็เหมือนกัน” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 85) เป็นต้น

5) เนื้อหากว้างเกินไป

วิดีโอส่วนใหญ่ที่จัดทำโดยวิดีโอบล็อกเกอร์ไม่ใช่วิดีโอการสอนภาษาไทยที่ต่อเนื่องและเป็นระบบ จึงมีเนื้อหาที่กว้างเกินไป ไม่เฉพาะเจาะจง กล่าวคือ วิดีโอส่วนใหญ่สร้างขึ้นเพื่อความบันเทิง ส่งผลให้ผู้เรียนไม่สามารถรับความรู้ภาษาไทยอย่างเป็นระบบได้ โดยมีตัวอย่างเช่น “การสอนของ Douyin ยังคงกระจัดกระจายเกินไปและไม่ครอบคลุมเพียงพอ” (ผู้ตอบแบบสอบถามที่ 16) เป็นต้น

2. ผลการวิเคราะห์แนวทางการแก้ไขปัญหาด้านการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีน แนวทางการแก้ปัญหาการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีนสามารถแบ่งเป็น 2 ส่วน ได้แก่ แนวทางการแก้ไขปัญหาสำหรับผู้สอน และแนวทางการแก้ไขปัญหาสำหรับผู้เรียน มีรายละเอียดดังนี้

แนวทางการแก้ไขปัญหาสำหรับผู้สอน ได้แก่ 1) ผู้สอนต้องพัฒนาความรู้ภาษาไทยให้มีความถูกต้องและลึกซึ้ง ครอบคลุมทั้งด้านไวยากรณ์ การออกเสียง คำศัพท์ และบริบททางวัฒนธรรม เพื่อให้สามารถถ่ายทอดความรู้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ 2) ผู้สอนต้องพัฒนาทักษะการผลิตและการตัดต่อวิดีโอ เนื่องจากรูปแบบการเรียนการสอนในแอปพลิเคชัน Douyin อาศัยสื่อมัลติมีเดียเป็นหลัก การมีทักษะด้านนี้จะช่วยให้เนื้อหาที่น่าสนใจและเข้าใจง่ายขึ้น 3) ผู้สอนต้องพัฒนาวิธีการสอนภาษาไทยให้เหมาะสมกับผู้เรียนชาวจีน โดยคำนึงถึงพื้นฐานทางภาษาของผู้เรียนและเลือกใช้วิธีการที่สอดคล้องกับความต้องการ 4) ผู้สอนต้องตรวจสอบเนื้อหาภาษาไทยให้ถูกต้องทั้งด้านรูปแบบและเนื้อหา เพื่อหลีกเลี่ยงความเข้าใจผิดหรือการเรียนรู้ที่คลาดเคลื่อน และ 5) ผู้สอนควรแสดงวุฒิการศึกษาหรือคุณวุฒิทางวิชาชีพอย่างชัดเจนในหน้าโปรไฟล์ของตน เพื่อสร้างความน่าเชื่อถือและความไว้วางใจให้แก่ผู้เรียน

ส่วนแนวทางการแก้ไขปัญหาสำหรับผู้เรียน ได้แก่ 1) ผู้เรียนต้องมีวิจารณญาณในการเลือกผู้สอนที่สอนภาษาไทย โดยควรพิจารณาจากประวัติการศึกษา ความน่าเชื่อถือ และคุณภาพของเนื้อหาที่ผู้สอนนำเสนอ 2) ผู้เรียนควรผสมผสานความรู้ภาษาไทยกับการประยุกต์ใช้ภาษาไทยในชีวิตประจำวัน เช่น การฝึกพูด ฟัง อ่าน และเขียนอย่างต่อเนื่อง เพื่อเพิ่มทักษะในการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ และ 3) ผู้เรียนควรเลือกชมวิดีโอการสอนที่จัดทำโดยสถาบันฝึกอบรมภาษาไทยมืออาชีพหรือผู้สอนที่มีคุณวุฒิที่เกี่ยวข้อง ซึ่งจะช่วยให้ได้รับความรู้ที่ถูกต้องและมีมาตรฐาน สอดคล้องกับแนวทางการเรียนรู้ที่เหมาะสม

อภิปรายผลการวิจัย

จากผลการวิจัย เรื่อง การศึกษาสภาพปัญหาและแนวทางการแก้ไขปัญหาการเรียนการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีน สามารถอภิปรายผลได้ดังนี้

1. อภิปรายผลด้านสภาพปัญหาการเรียนการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ในสาธารณรัฐประชาชนจีน ผู้วิจัยมีประเด็นอภิปราย รายละเอียดดังต่อไปนี้

ปัญหาที่พบบนผู้สอนที่มีคำตอบมาก คือ ขาดหลักประกันความรู้ทางวิชาชีพและคุณวุฒิของผู้สอน เหตุผลที่เกิดปัญหานี้ Li Yusong, Zheng Xiaojing, Qi Yuanjing (2019: 111) ได้กล่าวว่า Douyin เป็นซอฟต์แวร์โซเชียลเพลงและสร้างสรรค์ที่เน้นเผยแพร่วิดีโอสั้น กลุ่มเป้าหมายคือคนหนุ่มสาว ด้วยเหตุนี้ แอปพลิเคชัน Douyin จึงไม่ได้เป็นแอปพลิเคชันการสอนอย่างเป็นทางการ แม้ภายหลังแอปพลิเคชัน Douyin ได้เสริมเนื้อหาทางวิชาการมากขึ้น แต่มักสร้างขึ้นโดยบุคคลที่ไม่ได้มุ่งให้ความรู้อย่างแท้จริง ดังที่ Shao Yujie, Guan Miao, Wang Qi (2021: 36-37) ได้กล่าวว่า อุตสาหกรรมสื่อใหม่ยังขาดครูมืออาชีพ สอดคล้องกับงานวิจัยของ Feng Wen (2021: 1) ที่พบว่า ครูควรมีความเชี่ยวชาญในการใช้เทคโนโลยีการศึกษาสมัยใหม่ เช่น เรียนรู้การตัดต่อและผลิตวิดีโอสั้น คลาสไมโคร ใช้วิดีโอสั้นที่น่าสนใจ ใช้คำพูดยอตนิยมทางอินเทอร์เน็ต ประเด็นร้อนในปัจจุบัน ฯลฯ นอกจากนี้ ยังพบปัญหาด้านผู้สอน คือ การใช้คำพูดและการออกเสียงไม่ถูกต้อง ซึ่งเป็นประเด็นที่น่าสังเกตเป็นพิเศษ สาเหตุที่เกิดปัญหานี้สอดคล้องกับงานวิจัยของ สุนีย์ ลีลาพรพิณิจ (Leelapornphinit, 2559: 34) ที่ได้แสดงให้เห็นปัญหาด้านการออกเสียงภาษาไทยของคนจีน โดยพบว่าระบบเสียงพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ของภาษาจีนกับภาษาไทยมีทั้งลักษณะที่เหมือนกันและแตกต่างกัน หน่วยเสียงที่แตกต่างกันอาจเป็นเหตุผลที่ทำให้ผู้ใช้ภาษาไทยส่วนใหญ่เกิดปัญหาในการออกเสียง เนื่องจากได้รับอิทธิพลจากภาษาแม่

ปัญหาที่พบบนคำบรรยายที่มีคำตอบมาก คือ เขียนคำบรรยายผิด เช่น การเขียนพยัญชนะต้น สระ พยัญชนะท้าย วรรณยุกต์ และตัวสะกดการันต์ผิด สอดคล้องกับงานวิจัยของ ศิวริน แสงอาวุธ (Saengawut, 2560: 133) ที่พบว่านักศึกษาจีนมักเขียนภาษาไทยผิด เนื่องจากออกเสียงผิด ไม่รู้หลักภาษา ไม่เข้าใจไวยากรณ์และการใช้คำ ด้วยเหตุที่คำบรรยายในวิดีโอมีบทบาทสำคัญในการป้อนข้อมูลให้ผู้เรียนภาษา ดังที่ Jin Honggang, Jin Shane และ He Wenchao (2021: 98-112) ระบุว่า คำบรรยายสามารถเสริมข้อมูลจากเสียง ช่วยเพิ่มประสิทธิภาพการเรียนรู้ ดังนั้น ปัญหาการเขียนคำบรรยายผิด จะทำให้ผู้ชมขาดความเชื่อมั่น และอาจจำหรือเขียนภาษาไทยผิดตามไปด้วย

ปัญหาที่พบบนการนำเสนอที่มีคำตอบมาก คือ การนำเสนอขาดความน่าสนใจ การนำเสนออาจนับได้ว่าเป็นการจัดการเรียนรู้ซึ่งเป็นทักษะทางวิชาชีพอย่างหนึ่ง แต่ผลการวิจัยแสดงให้เห็นว่าการนำเสนอของผู้สอนยังขาดความน่าสนใจ คือ ใช้การนำเสนอที่เรียบ ๆ ซ้ำ ๆ กัน เหตุผลที่เกิดปัญหานี้ก็เกี่ยวข้องกับการขาดความรู้ทางวิชาชีพและคุณวุฒิของผู้สอน ซึ่ง Shao Yujie, Guan Miao, Wang Qi (2021: 36-37) กล่าวว่า อุตสาหกรรมสื่อใหม่ขาดครูมืออาชีพในการสอนผ่านเทคโนโลยีที่มีพื้นที่การสอนเพียงพอที่จะแทรกเพลง รูปภาพ วิดีโอ ฯลฯ อย่างไรก็ตาม ผู้ตอบแบบสอบถามและผู้ทรงคุณวุฒิจำนวนมากเห็นว่า การนำเสนอขาดความน่าสนใจ ดังนั้น ในกระบวนการสอน ผู้ผลิตวิดีโอสั้นต้องคำนึงถึงการใช้นวัตกรรมทางการศึกษาต่าง ๆ โดยเฉพาะนวัตกรรมสื่อ (Media Innovation) เพื่อเพิ่มความน่าสนใจและแสดงความเป็นมืออาชีพด้วย ดังที่ พิสนุ พงศ์ศรี (Fongsri, 2008: 65) ได้กล่าวถึงความสำคัญของการนำนวัตกรรมทางการศึกษาไปใช้จัดการเรียนการสอน สรุปได้ว่า นวัตกรรมทางการศึกษาสามารถช่วยพัฒนาความน่าสนใจของการนำเสนอองค์ความรู้ และปรับปรุงประสิทธิภาพการเรียนรู้ของนักเรียน

ปัญหาที่พบด้านเนื้อหาที่มีคำตอบมาก คือ เนื้อหาส่วนใหญ่เป็นความรู้พื้นฐานทางภาษาไทย เหตุผลที่เกิดปัญหานี้ คือ แอปพลิเคชัน Douyin เป็นซอฟต์แวร์วิดีโอสั้น และโดยปกติระยะเวลาของวิดีโอจะอยู่ที่ 15 วินาทีถึง 1 นาที (Li Yusong, Zheng Xiaojing, Qi Yuanjing, 2019: 111) ดังนั้น จึงไม่สามารถสอนเนื้อหา มากเกินไปได้ ในขณะเดียวกัน ผู้สอนส่วนใหญ่ไม่ใช่ครูมืออาชีพและไม่สามารถผลิตวิดีโอการสอนที่มีเนื้อหา ความรู้ภาษาไทยขั้นสูงได้ (Shao Yujie, Guan Miao, Wang Qi, 2021: 36-37) ดังนั้น วิดีโอสั้นสอนภาษาไทย ส่วนใหญ่จะเน้นความรู้ขั้นพื้นฐาน จึงทำให้ผู้ตอบแบบสอบถามหลายคนเห็นว่า เนื้อหาส่วนใหญ่เป็นความรู้ พื้นฐานทางภาษาไทย นอกจากนี้ ยังพบปัญหาด้านเนื้อหาที่ต้องสังเกต คือ เนื้อหาการสอนไม่ถูกต้อง สอดคล้อง กับงานวิจัยของ Shao Yujie, Guan Miao, Wang Qi (2021: 36-37) ได้กล่าวว่า แพลตฟอร์มวิดีโอสั้นสื่อใหม่ ยังคงมีข้อจำกัดบางประการในแง่ของเนื้อหาวิดีโอ เช่น เนื้อหาการสอนไม่ถูกต้อง อัตราการซ้ำเนื้อหาสูงและ เนื้อหาไม่เพียงพอ เป็นต้น

2. อภิปรายผลด้านแนวทางการแก้ไขปัญหาด้านการสอนภาษาไทยโดยใช้แอปพลิเคชัน Douyin ใน สาธารณรัฐประชาชนจีน ผู้วิจัยมีประเด็นอภิปราย รายละเอียดดังต่อไปนี้

แนวทางการแก้ไขปัญหสำหรับผู้สอนที่มีคำตอบมาก ได้แก่ 1) ผู้สอนต้องพัฒนาความรู้ภาษาไทย 2) ผู้สอนต้องพัฒนาวิธีการสอนภาษาไทย 3) ผู้สอนต้องตรวจสอบเนื้อหาภาษาไทยให้ถูกต้อง แนวทางการ แก้ปัญหาดังกล่าวนี้นี้สอดคล้องกับงานวิจัยของ Gang Caishun (2024: 60-61) กล่าวว่า การจัดการเรียนรู้ที่พึง ประสงค์ ครูควรปรับปรุงและพัฒนาคุณภาพทางการสอนด้วยวิธีการต่าง ๆ เสมอ ทั้งการเข้ารับการฝึกอบรม การใช้นวัตกรรมการสอน การดำเนินการวิจัยแก้ปัญหา รวมถึงการใช้วิธีการต่าง ๆ อย่างครอบคลุมและมี ประสิทธิภาพ ทั้งนี้เพื่อให้นักเรียนได้รับบริการทางการศึกษาที่ดีขึ้น ยิ่งไปกว่านั้น Wang Shuiping, Zheng Yongjun (2021: 76-77) ได้กล่าวว่า ในบริบทปัจจุบัน ครูควรพัฒนาทักษะทางวิชาชีพโดยการพัฒนาความรู้ ด้านสื่อเทคโนโลยีด้วย เพื่อส่งเสริมการเรียนรู้ตลอดชีวิตของผู้เรียน และปรับปรุงความสามารถในการใช้ แพลตฟอร์มข้อมูลสื่อด้วยตนเองเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ในการปรับปรุงคุณภาพการสอน

แนวทางการแก้ไขปัญหสำหรับผู้เรียนส่วนใหญ่เกี่ยวข้องกับผู้เรียนต้องมีวิจารณญาณในการเลือก ผู้สอนที่สอนภาษาไทย Qiao Huijie (2021: 1) กล่าวว่า นักเรียนไม่ควรพึ่งแต่เพียงการสอนในชั้นเรียนของ ครูในระหว่างกระบวนการเรียนรู้เท่านั้น แต่ยังคงมีความตระหนักรู้อย่างเต็มที่เกี่ยวกับความเป็นอิสระที่จะ เลือกวิธีการเรียนรู้และเนื้อหาที่เหมาะสมกับพวกเขาอย่างมีสติ ซึ่งจะช่วยปรับปรุงประสิทธิผลและ ประสิทธิภาพของการเรียนรู้ตลอดชีวิต (Life-Long Learning) ดังนั้น ในกระบวนการเรียนภาษาไทยโดยผ่าน วิดีโอสั้น Douyin ผู้เรียนจะต้องสามารถเลือกเนื้อหาการเรียนรู้อะไรและวิธีการเรียนที่เหมาะสมกับตัวเองได้อย่าง อิสระ

ข้อเสนอแนะ

1. ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้
 - 1.1 บล็อกเกอร์ที่สอนภาษาไทยในวิดีโอสั้นควรปรับปรุงความเป็นมืออาชีพของตนเอง
 - 1.2 แพลตฟอร์ม Douyin ควรปรับปรุงฟังก์ชันและระบบการตรวจวิดีโอสั้น สนับสนุนให้บล็อกเกอร์ผลิตวิดีโอการสอนคุณภาพสูงอย่างต่อเนื่อง

- 1.3 ผู้เรียนควรเลือกวิดีโอการเรียนรู้ที่เหมาะสมตามสถานการณ์ของตนเอง
2. ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป
 - 2.1 ผู้สนใจสามารถนำสภาพปัญหาและแนวทางแก้ไขที่พบจากการวิจัยครั้งนี้ไปต่อยอดเพื่อพัฒนานวัตกรรมแก้ปัญหาต่อไป
 - 2.2 การศึกษาสภาพปัญหาควรใช้วิธีการอื่นนอกจากแบบสอบถามและแบบประเมิน เช่น การสนทนากลุ่มโฟกัส การสัมภาษณ์เชิงลึก เป็นต้น

References

- Bu Caili, Cao Wanying, Jin Yu, Guo Jijia, and Shen Xiajuan. (2021). "Research on the principles, theoretical foundations, and evaluation tools of instructional video design: A systematic review of 72 empirical studies from abroad". *Modern Distance Education* 21(2):35-43.
- Feng Juan, Fu Linna. (2022). "Analysis of the current situation of studying the impact of new media short videos on college students' English learning - taking Douyin as an example". *Internet Weekly* 22(9): 43-45.
- Feng Wen. (2021). Analysis on the application of Douyin short videos in educational communication in Chinese-speaking countries. Master of Education Thesis Program in Chinese International Education Graduate School Southwest University of Science and Technology.
- Fongsi,P. (2008). *Techniques and Methods for Project Assessment*. Bangkok: Dan Suttha Printing Company Limited. (in Thai)
- Gang Caishun. (2024). "How to improve teachers' professional quality in smart education environment". *Guangdong Education·Comprehensive* 24(6): 60-61.
- Jin Honggang, Jin Shane, He Wenchao. (2021). "Research on video subtitles and their implications for second language acquisition and teaching". *World Chinese Teaching* 35(1): 98-112.
- Leelapornphinit,S. (2016). "A comparative study of the sound systems of Thai and Chinese for the benefit of teaching basic Thai as a foreign language". *Suthiparitat* 30(93): 34. (in Thai)
- Li Yusong, Zheng Xiaojing, Qi Yuanjing. (2019). "Analysis of the "Three Genders and Two Information" Characteristics of Douyin Teaching Short Videos and Its Enlightenment for Micro-Course Design". *Information-based Teaching* 19(6): 111-115.

- Ministry of Education of the People's Republic of China. (2021). "Results of the 2021 Filing and Approval of Undergraduate Programs in Regular Higher Education Institutions". [Online]. Retrieved May 27, 2025, from http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/moe_1034/s4930/202103/t20210301_516076.html.
- Qiao Huijie. Survey analysis and countermeasure research on how students can independently choose English learning suggestions. Master of Education Thesis Program in English Education Graduate School East China Normal University.
- Saengawut,S. (2017). “Analyzing errors in Thai writing by Chinese students studying the Thai language major in Yunnan Province, China”. KMUTT Journal of Social Science Review 6(2): 133. (in Thai)
- Shao Yujie, Guan Miao, Wang Qi. (2021). “Research on the impact of new media short videos on spoken English learning under the background of "Internet +" - taking Douyin short videos as an example”. Modern Commerce and Industry 21(19): 36-37.
- Wang Borong. (2020). Construction and application of evaluation index system for classroom-oriented "General Technology" teaching short videos Master of Education Thesis Program in Modern Educational Technology Graduate School Yunnan Normal University.
- Wang Shuiping, Zheng Yongjun. (2021). “Research on the professional development of primary and secondary school teachers under the background of self-media”. Vocational Education 21(07): 76-77.
- Wu Youci. (2017). “A study on the situation of Chinese students learning Thai language”. Youth Era 17(31): 1-5.
- Zhang Hong, Zhou Ying and Zhu Hong. (2024). “Evaluation system of popular science short videos from the perspective of integrated development: Taking the “Elephant Dance Index” as an example”. Science Writing Review 24(3):23-29.